

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 11ης Σεπτεμβρίου 2008 [αίτηση του Högsta domstolen (Σουηδία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Gävle Kraftvärme AB κατά Länsstyrelsen i Gävleborgs län

(Υπόθεση C-251/07) ⁽¹⁾

(Περιβάλλον — Οδηγία 2000/76/ΕΚ — Αποτέφρωση των αποβλήτων — Χαρακτηρισμός ενός εργοστασίου συμπαραγωγής θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας — Έννοιες των όρων «μονάδα αποτεφρώσεως» και «μονάδα συναποτεφρώσεως»)

(2008/C 285/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η σουηδική

Αιτούν δικαστήριο

Högsta domstolen

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Gävle Kraftvärme AB

κατά

Länsstyrelsen i Gävleborgs län

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — Högsta domstolen — Ερμηνεία του άρθρου 3, παράγραφοι 4 και 5, της οδηγίας 2000/76/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την αποτέφρωση των αποβλήτων (ΕΕ L 332, σ. 91) — Χαρακτηρισμός εργοστασίου συμπαραγωγής θερμότητας και ηλεκτρισμού που αποτελείται από πλείονες λέβητες — Μονάδα αποτεφρώσεως ή συναποτεφρώσεως

Διατακτικό

- 1) Για την εφαρμογή της οδηγίας 2000/76/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2000, για την αποτέφρωση των αποβλήτων, οσάκις ένα εργοστάσιο συμπαραγωγής ενέργειας περιλαμβάνει πλείονες λέβητες, έκαστος λέβητας καθώς και ο σχετικός εξοπλισμός πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν αυτοτελή μονάδα.
- 2) Μια εγκατάσταση πρέπει να χαρακτηρίζεται ως «μονάδα αποτεφρώσεως» ή «μονάδα συναποτεφρώσεως», υπό την έννοια του άρθρου 3, σημεία 4 και 5, της οδηγίας 2000/76, αναλόγως του κύριου σκοπού της. Στις αρμόδιες αρχές εναπόκειται να εντοπίζουν τον σκοπό αυτό βάσει της εκτιμήσεως των πραγματικών στοιχείων που υφίστανται κατά τον χρόνο της εν λόγω εκτιμήσεως. Στο πλαίσιο της εκτιμήσεως αυτής, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, ιδίως, η ποσότητα της ενέργειας ή των υλικών προϊόντων που παράγονται στην οικεία μονάδα σε σχέση με την ποσότητα των αποβλήτων που αποτεφρώνονται στην εν λόγω μονάδα, καθώς και η σταθερότητα ή η συνέχεια της παραγωγής αυτής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 170 της 21.7.2007.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 11ης Σεπτεμβρίου 2008 [αίτηση του Tribunale ordinario di Roma (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Caffaro Srl κατά Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

(Υπόθεση C-265/07) ⁽¹⁾

(Εμπορικές συναλλαγές — Οδηγία 2000/35/ΕΚ — Καταπολέμηση των καθυστερήσεων πληρωμών — Διαδικασίες εισπράξεως για μη αμφοισβητούμενες απαιτήσεις)

(2008/C 285/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale ordinario di Roma

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Caffaro Srl

κατά

Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

παρισταμένης της: Banca di Roma SpA

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — Tribunale ordinario di Roma — Ερμηνεία του άρθρου 5 της οδηγίας 2000/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, για την καταπολέμηση των καθυστερήσεων πληρωμών στις εμπορικές συναλλαγές (ΕΕ L 200, σ. 35) — Διαδικασίες εισπράξεως για μη αμφοισβητούμενες απαιτήσεις — Εθνική νομοθεσία προβλέπουσα την παρέλευση προθεσμίας 120 ημερών από την επίδοση του εκτελεστού τίτλου προκειμένου να καταστεί εφικτό να χωρήσει η είσπραξη της απαιτήσεως

Διατακτικό

Η οδηγία 2000/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, για την καταπολέμηση των καθυστερήσεων πληρωμών στις εμπορικές συναλλαγές, έχει την έννοια ότι δεν απαγορεύει εθνική διάταξη, όπως το άρθρο 14 του νομοθετικού διατάγματος 669, της 31ης Δεκεμβρίου 1996, που μετατράπηκε σε νόμο, κατόπιν τροποποίησεως, με τον νόμο 30, της 28ης Φεβρουαρίου 1997, όπως αυτός τροποποιήθηκε με το άρθρο 147 του νόμου 388, της 23ης Δεκεμβρίου 2000, δυνάμει της οποίας ο δανειστής που διαθέτει εκτελεστό τίτλο σχετικό με μη αμφοισβητούμενη αίτηση κατά διοικητικής αρχής αφορώσα αμοιβή για εμπορική συναλλαγή δεν μπορεί να προβεί σε αναγκαστική εκτέλεση κατά της αρχής αυτής πριν την πάροδο προθεσμίας 120 ημερών από την επίδοση του εκτελεστού τίτλου στην εν λόγω αρχή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 199 της 25.8.2007.